

обеспечения успешного завершения осуществления его мандата;

4. *предлагает* тем правительствам, которые этого еще не сделали, представить свои замечания или предложения или обновить их в соответствии с резолюцией 31/9 Генеральной Ассамблеи;

5. *просит* Генерального секретаря обеспечить для Специального комитета необходимые условия и обслуживание;

6. *предлагает* Специальному комитету представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии доклад о его работе;

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей тридцать шестой сессии пункт, озаглавленный «Доклад Специального комитета по усилению эффективности принципа неприменения силы в международных отношениях».

*81-е пленарное заседание,  
4 декабря 1980 года*

### 35/51. Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее тринадцатой сессии<sup>10</sup>,

*ссылаясь* на свои резолюции 2205 (XXI) от 17 декабря 1966 года, в соответствии с которой она учредила Комиссию Организации Объединенных Наций по праву международной торговли и определила цель и круг полномочий Комиссии, 3108 (XXVIII) от 12 декабря 1973 года, в соответствии с которой она расширила состав Комиссии, 31/99 от 15 декабря 1976 года, согласно которой правительствам государств-членов, которые не являются членами Комиссии, было предоставлено право присутствовать на сессиях Комиссии и ее рабочих групп в качестве наблюдателей, и 34/142 от 17 декабря 1979 года, в которой была подчеркнута координирующая функция Комиссии в области права международной торговли, а также на свои предыдущие резолюции по докладам Комиссии по работе ее ежегодных сессий,

*ссылаясь также* на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года,

*вновь подтверждая* свою убежденность в том, что прогрессивное согласование и унификация права международной торговли в целях сокращения или устранения правовых препятствий потоку международной торговли, особенно препятствий, наносящих ущерб развивающимся странам, в значительной степени будут содей-

ствовать всеобщему экономическому сотрудничеству между всеми государствами на основе равенства, справедливости и общих интересов и ликвидации дискриминации в международной торговле и, таким образом, благосостояние всех народов,

*принимая во внимание* необходимость учитывать различные социальные и правовые системы при согласовании норм права международной торговли,

*подчеркивая* полезность и важность организации симпозиумов для содействия более глубокому изучению и пониманию права международной торговли и особенно для подготовки молодых юристов из развивающихся стран в этой области,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее тринадцатой сессии;

2. *отмечает* успешное завершение Конференции Организации Объединенных Наций по договорам международной купли-продажи товаров, проходившей в Вене 10 марта—11 апреля 1980 года, в результате которой была принята Конвенция о договорах международной купли-продажи товаров<sup>11</sup> и Протокол об изменении Конвенции об исковой давности в международной купле-продаже товаров<sup>12</sup>;

3. *выражает признательность* Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли за прогресс, достигнутый в ее работе, и за ее усилия по повышению эффективности ее методов работы;

4. *с удовлетворением отмечает*, что Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли единогласно утвердила Согласительный регламент Комиссии<sup>13</sup>;

5. *призывает* Комиссию Организации Объединенных Наций по праву международной торговли по-прежнему принимать во внимание соответствующие положения резолюций, касающихся нового международного экономического порядка, принятых Генеральной Ассамблеей на ее шестой и седьмой специальных сессиях;

6. *приветствует* решение Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о том, чтобы ее Рабочая группа по новому международному экономическому порядку состояла из всех государств — членов Комиссии<sup>14</sup>;

7. *отмечает с признательностью* тот факт, что Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли приветствовала

<sup>11</sup> A/CONF.97/18, приложение I.

<sup>12</sup> Там же, приложение II.

<sup>13</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 17 (A/35/17), пункты 105 и 106.

<sup>14</sup> Там же, пункт 143.

<sup>10</sup> Там же, Дополнение № 17 (A/35/17).

рекомендацию Рабочей группы по новому международному экономическому порядку относительно вопросов, подлежащих включению в Программу работы Комиссии, и одобряет решение Комиссии о проведении подготовительной работы в отношении договоров о поставках и строительстве крупных промышленных предприятий и о промышленном сотрудничестве<sup>14</sup>;

8. *вновь подтверждает* мандат Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли по координации правовой деятельности в области права международной торговли;

9. *рекомендует* Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли:

a) продолжать свою работу над вопросами, включенными в ее программу работы;

b) продолжать свою работу по подготовке кадров и оказанию помощи в области права международной торговли, учитывая особые интересы развивающихся стран;

c) осуществлять тесное сотрудничество с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Комиссией международного права и Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию и продолжать сотрудничать с международными организациями, осуществляющими активную деятельность в области права международной торговли;

d) продолжать поддерживать связь с Комиссией по транснациональным корпорациям в деле рассмотрения правовых проблем, по которым Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли может принять меры;

10. *выражает свою признательность* всем государствам, которые предложили сделать взносы на проведение в Вене в 1981 году второго симпозиума по праву международной торговли Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли в связи с проведением четырнадцатой сессии Комиссии;

11. *обращается* к другим государствам, а также к организациям, учреждениям и частным лицам с призывом сделать такие же взносы, с тем чтобы можно было увеличить число участников второго симпозиума из развивающихся стран;

12. *вновь подтверждает* значение работы в области права, осуществляемой Комиссией Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, и растущую роль Отделения по праву международной торговли Управления по правовым вопросам Секретариата в качестве постоянного секретариата Комиссии и, в этой связи:

a) признает значение кратких отчетов для истории принятия договоров, конвенций и других

текстов правового характера Организации Объединенных Наций и подчеркивает желательность продолжения практики составления в полном объеме кратких отчетов о заседаниях Комиссии, посвященных подготовке проектов конвенций или других правовых документов;

b) просит Генерального секретаря выделить из средств, ассигнованных для общей библиотеки Венского международного центра, такую сумму, которая необходима для деятельности библиотеки правовых документов Комиссии и для приобретения материалов, требуемых в связи с программой работы Комиссии;

c) призывает правительства пополнять библиотеку правовых документов Комиссии в Вену юридическими материалами, имеющими отношение к работе Комиссии, включая официальные журналы, газеты и тексты законодательных актов;

d) призывает далее правительства предоставить секретариату Комиссии соответствующие материалы, относящиеся к арбитражной процедуре, с тем чтобы она могла завершить свою работу по типовому закону об арбитражной процедуре;

13. *просит* Генерального секретаря направить Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли отчеты об обсуждении доклада Комиссии о работе ее тринадцатой сессии на тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи.

81-е пленарное заседание,  
4 декабря 1980 года

### 35/52. *Согласительный регламент Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли*

*Генеральная Ассамблея,*

*признавая* ценность согласительной процедуры как метода мирного урегулирования споров, возникающих в контексте международных коммерческих отношений,

*будучи убеждена* в том, что учреждение согласительного регламента, приемлемого для стран с различными правовыми, социальными и экономическими системами, будет значительно содействовать развитию гармоничных международных экономических отношений,

*отмечая*, что Согласительный регламент Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли был утвержден Комиссией на ее тринадцатой сессии<sup>13</sup> после рассмотрения замечаний правительств и заинтересованных организаций,

1. *рекомендует* применять Согласительный регламент Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли в тех случаях, когда в контексте международных ком-